

东北师范大学文库

从传统文化到网络文化

金振邦摇著

东北师范大学出版社

长摇春

图书在版编目 (CIP) 数据

从传统文化到网络文化 顾瑶琪著 长春：东北师范大学出版社，2004.12

ISBN 7-5602-3111-1

I. ①从... ②金... ③现代文化—研究—中国

Ⅱ. 顾瑶琪

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 123456 号

□ 出版人：贾国祥

□ 责任编辑：顾瑶琪 □ 封面设计：李冰彬

□ 责任校对：王瑶琪 □ 责任印制：张文霞

东北师范大学出版社出版发行
长春市人民大街 251 号 (邮编 130024)

电话：0431-85096666

传真：0431-85096666

网址：<http://www.nenupress.com.cn>

电子函件：nenupress@163.com

东北师范大学出版社激光照排中心制版

吉林省吉新月历制版印刷有限公司印刷

2004 年 12 月第 1 版 2004 年 12 月第 1 次印刷

开本：16 开 印张：12 印数：1000

印数：1000 原稿不退

定价：16.00 元

本书系东北师范大学
图书出版基金项目

目 录

第一章 摇中国文化：一棵生生不息的大树	员
第一节 摇中国文化是世界文化的重要组成部分	员
第二节 摇中国文化源远流长、承前启后	源
第三节 摇中国文化林林总总、海纳百川	员猿
第四节 摇中国文化的思辨工具和逻辑手段	圆缘
第五节 摇中国文化是铸塑人文精神的平台	圆愿
第六节 摇中国传统文化向网络文化的转型	猿缘
第二章 摇中国文化的本体意蕴	缘
第一节 摇中西方的文化理论视野	缘
第二节 摇中国文化的本体意蕴	远
第三节 摇中国文化的基本特性	愿
第四节 摇网络文化的独特内涵	愿
第三章 摇中国文化的层面结构	员
第一节 摇中国文化的不同结构说	员
第二节 摇中国文化的结构层次	员源
第三节 摇中国文化的结构功能	员缘
第四节 摇网络文化的结构形态	员

第四章 摇中国文化的历史向度	圆猿
第一节 摇中国文化传统 :超稳态的信息系统	圆猿
第二节 摇中国文化变迁 :更新与转型	圆圆
第三节 摇网络文化 :中国传统文化的裂变	圆愿
第五章 摇中国文化的基本精神	圆园
第一节 摇中西方文化精神的差异	圆园
第二节 摇中国文化精神的多元解读	圆怨
第三节 摇中国人的思维方式	圆缘
第四节 摇中国人的人生哲学	圆员
第五节 摇中国人的性格气质	圆远
第六节 摇中国人的人际关系	圆园
第七节 摇中国人的宇宙意识	圆远
第八节 摇中国人的艺术精神	圆愿
第九节 摇中国文化精神的更新与重构	圆员
第十节 摇网络文化的新思维、新观念	圆圆
第六章 摇中国文化的地域空间	圆猿
第一节 摇中国文化的不同类型	圆猿
第二节 摇中国文化的地域特征	圆源
第三节 摇中国文化的地域板块	圆圆
第四节 摇中国文化的南北差异	圆源
第五节 摇网络文化的非地域性重组	圆源
第七章 摇中国文化的语言媒体	圆园
第一节 摇汉语言是中国文化精神的建构者	圆园
第二节 摇中国文化是汉语言存在的“物理场”	圆员

第三节 网络文化中的语言霸权	猿猿
第八章 中国文化的艺术世界	猿苑
第一节 华夏艺术是中国文化的凝聚物	猿苑
第二节 中国文化是华夏艺术生存的时空域	猿园
第三节 网络文化中的比特艺术	猿苑
第九章 中国文化的科学动力	猿员
第一节 科技是中国文化进步的推动力	猿员
第二节 中国文化是科技发展的土壤	猿猿
第三节 比特技术是网络文化的基础	猿怨
第十章 中国文化的哲学内核	源苑
第一节 哲学是中国文化的核心和灵魂	源苑
第二节 中国文化是哲学的基础和动力	源苑
第三节 网络文化对传统哲学的挑战	源原
后 记	源猿
参考书目	源远

第一章 摇中国文化：一棵生生不息的大树

第一节 摇中国文化是世界文化的重要组成部分

中国文化是东方文化的主体和代表，它对世界文化的发展作出过杰出的贡献。中国文化和世界各国文化，尤其是西方文化，是一种互补结构，也可以说是一体两面。中国文化在其发展的过程中，一方面不断受到西方文化的冲撞和浸润，另一方面它的精华也被西方文化所借鉴和吸收。中国文化是世界文化园地中的一棵参天大树。

中国文化历来是世界文化的重要类型之一。各国文化学家在论述文化类型的时候，都无一不涉及东方的中国文化。德国斯宾格勒在《西方的没落》中根据不同文化的“基本象征符号”，划分世界文化为 9 个类型，即古希腊文化、西方文化、阿拉伯文化、埃及文化、印度文化、中国文化、巴比伦文化、墨西哥文化、俄罗斯文化。这些各自独立的文化都具有自己兴衰盛亡的历史，它们决定了人类社会历史的发展。在这里，斯宾格勒强调的是各类文化的横向比较。

英国汤恩比的《历史研究》一书，继承了斯宾格勒的观点，认为人类历史上曾产生过 7 个文化类型，即西方基督教文明、

拜占庭东正教文明、俄罗斯东正教文明、伊朗文明、阿拉伯文明、印度文明、中国文明、朝鲜与日本文明、希腊文明、叙利亚文明、古代印度文明、古代中国文明、米诺斯文明、苏美尔文明、赫梯文明、巴比伦文明、埃及文明、安第斯文明、墨西哥文明、于加丹文明、玛雅文明、波利尼西亚文明、爱斯基摩文明、游牧文明、斯巴达文明和奥斯曼文明。这些文明之间有的存在着血缘关系^①。英国丹尼尔认为世界上最古老的文明有远个：埃及、两河流域、印度、中国、墨西哥、秘鲁。荷兰法兰克福认为世界上真正独立的文明只有猿个：两河流域、中国、中美洲。

美国克罗伯在《文明和文化一览》一书中，对世界文化类型排列如下：欧洲有古希腊罗马、史前巨石、克里特、斯堪的纳维亚及俄罗斯；亚洲有古代东方、印度、中国、印尼、北亚；美洲有墨西哥、中美洲、秘鲁。美国菲力普·巴格比提出人类文化史上共有怨种文化类型：埃及、巴比伦、中国、印度、雅典、秘鲁、中美洲、西欧、近东，以及没有穷尽的“边缘”和“次级”文明实体。

万骊认为世界上有五大文化类型：圆中国文化。圆印度文化。也可称佛教文化，其教义博大精深，包括宇宙本体论、宇宙现象论、人生解脱论，都是以智慧立其体，慈悲广其用，即一为哲学，一为宗教。所谓“佛”，是自觉觉他的意思，觉者了悟，中边俱彻，故其极为“空”。自觉为“成己”，胜意圆融，羌无窒碍；觉他为“成物”，普度法音，众生成佛。其救世精神比任何圣哲之学为迫切。它是世界文化中最具保守性和排他性者。猿回教文化（阿拉伯文化）。其文化的基本精神，要人们信奉惟一的上帝阿拉（粤译），不信阿拉的人都是敌人，用武力来强迫他们信从，这是奉行上帝的使命。他们认为阿拉能绝对地判断人类

^① 转引自冯天瑜《中华文化史》，上海人民出版社 1990 年版，第 5 页。

的“善恶”，是“赏善惩恶的主宰”。阿拉伯数字是回教文化的代表作。灑西方文化。它继承希腊、罗马的文化遗产，以基督教为核心，包括信奉天主教与新教诸国。它是一种广被世界的文化。其文化精神不徒是创造现代科学文明，而是运用宗教的力量，使人们接受洗礼。基督教的教义是以“仁爱”为宗旨，甚至于主张“要爱你们的敌人”。纒俄国文化。①

李鍈认为，“今日世界上文化的类型，大体言之，可归纳为东方文化和西方文化两大类：东方文化以中华文化为主，其次是印度文化；西方文化，以欧美文化为主。印度文化产生于亚欧之间的印度，以佛教思想为主体的文化，行其出世的、苦修的、畸形的文化生活，既与西方文化殊径，也与中华文化异途，其自成体系。”“中华文化历史悠久，从古至今，历五千年之久而不衰，渊源一贯，自唐虞以来，便自成体系。……西方文化之来由，渊源有三：一为希腊文化，其本源系有埃及文化、巴比伦叙利亚文化和爱琴文化，始形成希腊文化。一为罗马文化，罗马文化系融摄希腊文化而成的。一为希伯来文化，其由来系为犹太教而衍变为基督教文化。其后再加上意大利的文艺复兴，与日尔曼精神之发挥，始成西方近代之文化。”②

许苏民在《探索人类心灵底蕴的文化哲学》中认为：“如果以各民族的主流文化作为文化识别的标志的话，那么，确实可以把中国的儒佛道三教合流的文化、印度的‘达罗毗荼—雅利安’文化、西欧的‘普罗米修斯 原浮士德’文化看做三种不同的文化类型，它们分别代表了人类对人心灵深层矛盾的三种不同的解决方式。中国式的解决方式大致趋向于某种‘无差别境界’，从而化解矛盾，在协调性的道德氛围中体验平和的人生；印度式的

① 万骊：《中国文化概论》，大中国图书公司 员年 版，第 页。

② 李鍈等：《中国文化概论》，三民书局 员年 版，第 页。

解决方式是承认这种矛盾的分化和对立，让矛盾的双方各得其所地分途发展，也就是尼赫鲁所说的‘在人生的两条河流中游泳’，从而获得两种截然相反的人生感受；西欧式的方式大抵倾向于在悲剧矛盾的激烈冲突中体验奋斗拼搏的快感，在生活和实践的辩证运动中来实现主体自身的价值。”

第二节 摇中国文化源远流长、 承前启后

文化就是“人化”，因此中国文化的源头，同中国疆域内人类的起源息息相关。迄今为止，我国已经发现了170万年前的云南元谋猿人化石，以及从猿进化到人的各个阶段的化石。云南省元谋县上那蚌村出土的两颗牙化石，石化程度较深，比北京猿人更原始，是我国已知最早的猿人化石。柳诒徵先生曾经写道：“人类之生历年久远也。古无历法，则纪年必不能如后世之正确。所称若干万年，不过约举臆测，不能视为确数。然以地质证之，自生民之初至于有史时代，至少亦有数十万年。”^①中国文化就是在这个人的进化过程中，开始产生和发展起来的。暂且不说纬书《春秋元命苞》所说“天地开辟，至春秋获麟之岁，凡二百七十六万岁”，就《尚书·尧典》所记，也在公元前2338年，甲骨文则在公元前1600年，《诗经》作于公元前1122年。

世界上文化历史古老的国家有四个：巴比伦、埃及、印度和中国。中国同巴比伦、埃及、印度比较，它们都不能像中国那样年代久远，相承勿替。只有中国文化，一直绵延至今。世界上的

^① 柳诒徵：《中国文化史》，中国大百科全书出版社1988年，第78页。

其他古老文明，如迦勒底、亚述、巴比伦、埃及、印度，在公元前后都曾被他族中断传统。浮田和民《西洋上古史》说：“迦勒底王国，始于公元前 706 年以前，至 539 年而亡。亚述兴于公元前 859 年，于 612 年而亡。巴比伦兴于公元前 753 年，缘 539 年，为波斯所灭。埃及旧帝国兴于 3100 年，中帝国当公元前 2686 年，新帝国当公元前 1570 年，至 332 年，为波斯所灭。”^① 高桑驹吉《印度五十年史》：“印度吠陀时代，始于公元前 1500 年，公元后 325 年，为回教徒所征服。”^②

判断某个文明或民族的文化史是否具有连续性，有两个标准或依据：一是看其语言文字是否具有连续性，二是看其文化精神或传统是否出现中断。中国的文字从甲骨文、金文、篆书、隶书到楷书，从繁体楷书到简体楷书，都是中国汉字演化的不同阶段，都是以“六书”即象形、指事、会意、形声、转注、假借为构字的基本原则。古今汉字的语音、词汇、语义虽然发生一些变化，但语法结构仍保持相对稳定。中国的文化传统和文化精神也没有出现中断，并作为文化发展的稳定因素，在中国的历史上发挥了重要作用。在中国几千年的历史上，尤其是汉唐以后，虽有女真、蒙古、满族等异族入主中原，但他们都是中国人，这仅仅是中华民族内部的融合问题。在三四千年之中，主权虽有转移，然而国家始终没有被灭亡。可以说世界上没有一个国家能像中国这样，“不废江河万古流”，有如此久远而不中断的文化历史。

中国文化为什么会有如此强大的生命力呢？主要有以下四个方面的因素：

^① 转引自柳诒徵《中国文化史》，中国大百科全书出版社 1985 年版，第 3 页。

^② 转引自柳诒徵《中国文化史》，中国大百科全书出版社 1985 年版，第 3 页。

摇摇一、中华民族是一个多民族的融合体

历史上所说的汉族，绝非一个单纯的种族，而是复杂的多民族融合的“杂种”，因此能一直保持人种发展的强大生命力，以及文化延续的巨大优势。几千年来，它所同化的其他民族数以百计。暂不说春秋战国的蛮、夷、戎、狄诸族，秦汉以后，就部分地同化了匈奴、鲜卑、羌、奚、胡、突厥、沙陀、契丹、女真、蒙古、靺鞨、高丽、渤海、安南等少数民族。另外，自汉魏至元明，月氏、安息、天竺、回纥、唐兀、康里、阿速、钦察、雍古、弗林诸国人员，也不断地融入汉族。他们或易姓名，或习文教，或通婚媾，成为汉族的有机组成部分。史书上的这种记载不计其数。《汉书》：“金日磾，字翁叔，本匈奴休屠王太子也。”《晋书》：“卜瑒，字子玉，匈奴后部人也。”“段匹磾，东郡鲜卑人也。”《通志氏族略》：“党氏本出西羌。”《唐书》：“王世充，字行满，本姓支，西域胡人也。”“代北李氏，本沙陀部落。”“王武俊，契丹怒皆部落也。”“李怀光，渤海靺鞨人也。”“高鲜芝，本高丽人。”“高崇文，其先渤海人。”“姜公辅，安南人。”“李宝臣，范阳城旁奚族也。”《通志》：“安氏，安息王子入侍，遂为汉人。”“竺氏，本天竺胡人。”《元史》：“余阙，唐兀人。”“斡罗思，康里氏。”“杭忽氏，阿速人。”“完者都，钦察人。”“马祖常，世为雍古部。”“爱薛，西域弗林人。”《日知录》卷二十三：“《章邱之》言：洪武初，翰林编修吴沈奉旨撰《千家姓》，得姓一千九百六十八，而此邑如‘术’、如‘撰’，尚未之录。今访之术姓，有三四百丁，自云金丞相术虎高琪之后。盖二字改为一字者。而撰姓之时，尚未登于黄册也。以此知单姓之改，并在明初以后。而今代山东氏族，其出于金、元之裔者多矣。”

民族的杂糅融合，必将给民族的发展注入新的生命活力。而

一味强调所谓种族的“纯粹”，血统的“高贵”，实行自我封闭，必将导致种族及其文化的衰退。甄克思《社会通论》：“世界历史所必不可诬之事实，必严种界，使常清而不杂者，其种将日弱而驯致不足于自存。广进异种者，其社会将日即于盛强，而种界因之日泯。此其理自草木禽兽以至文明之民，在在可征之实例。孰得孰失，非难见也。……希腊邑社之制，即以严种界而衰灭，罗马肇立，亦以严种界而几沦亡。横览五洲之民，其气脉繁杂者强，英、法、德、美之民，皆杂种也。其血胤单简者弱，东方诸部，皆真种人矣。”^① 民族融合是世界各民族发展的基本趋势。如果民族的界线壁垒森严，自我封闭，这个民族及其文化必然会走向衰败和消亡。民族的融合会带来生命的活力和发展的机遇，美国的多民族融合及其文化的发展，就是一个典型的例子。

摇摇二、中华民族所处的独特地理位置

中国古籍对我国所处的地理位置有过较宏观的描述。如《尚书·禹贡》：“东渐于海，西被于流沙，朔南暨声教，讫于四海。”而《楚辞·大招》中对中国的“四极”作了更具体的描述：“东有大海，溺水漉漉只，螭龙并流，上下悠悠只。雾雨淫淫，白皓胶只。”“南有炎火千里，蝮蛇蜒只。山林险隘，虎豹蜿只。鰕鼃短狐，王虺骞只。”“西方流沙，漭洋洋只。豕首纵目，被发鬣只。长爪踞牙，诶笑狂只。”“北有寒山，遑龙艳只。代水不可涉，深不可测只。天白颢颢，寒凝凝只。”它已经初步勾勒出了中国一面临海，其他方面由于高山、流沙等屏障而无法逾越的地理特征。中国位于欧亚大陆的东侧，其东南濒临太平洋的渤海、黄海、东海和南海；西南壁立着世界上最高峻的青藏高原，那里横亘着喜马拉雅山等八座八千米以上的高峰；西北则

^① 转引自柳诒徵《中国文化史》，中国大百科全书出版社1999年版，第1源页。

是浩瀚的沙漠、盐原，连绵不断的雪山；北方是一望无际的戈壁滩和西伯利亚亚寒带原始森林。而中国同中亚和西方文化的联系，是一条充满艰险的“丝绸之路”，以及后来开辟的从印度洋出去的通道。《大唐西域记》记载行者翻越天山危险经历时写道，从跋禄加（新疆阿克苏）国“西北行三百余里，度石碛，至凌山。此则葱岭北原，水多东流矣。山谷积雪，春夏合冻，虽时消泮，寻复结冰。经途险阻，寒风惨烈。多暴龙难，凌犯行人。由此路者，不得赭衣持瓠，大声叫唤。微有违犯，灾祸目睹，暴风愤发，飞沙雨石，遇者丧没，难以全生。”也正如英国探险家斯坦因在《斯坦因西域考古记》中对西北地形的描绘：“这一大片地方很像是‘自然’有意在地球上发生大文明的几处地域之间，造了这样一座障壁，割断了他们在文化方面彼此的交流。”中国四周的这种天然屏障，使得中华文化几千年延续下来，未遭到异文化的破坏。

中国古代的地理环境，一方面可以使得中华传统文化延续下来，几千年没有受到中断，但是另一方面也具有负面影响，它在一定程度上阻碍了中国文化与西方文化的广泛交流和融通。随着时代的进步，一个民族的地理位置已经不足以影响它与外界文化的交流和融通。网络时代的到来，文化的交流和融通已经没有时间和空间的阻碍了。

摇摇三、中华民族具有典型的东方文化精神

一种优秀的文化精神，是民族文化获得发展、立于不败之地的根本。中华民族的文化精神博大精深，其优秀的精华内涵丰富。

天人合一的思想。

人与宇宙环境是一种有机、和谐的关系。这种思想早在春秋战国时期就已经奠定了。《庄子·齐物论》：“天地与我并生，而

万物与我为一。”《易传·文言》：“夫大人者，与天地合其德，与日月合其明，与四时合其序，与鬼神合其吉凶。先天而天不违，后天而奉天时。”而张载《正蒙·乾称》则明确地提出了“天人合一”的思想：“因明致诚，因诚致明，故天人合一。”人与自然环境和平相处，就能保持自然生态的平衡，有利于民族的生存和文化的发展。它尤其对于解决当今世界所面临的严重生态危机，具有深远的意义。

辩证直觉的思维。

中国人的思维方式具有辩证综合、互补相济、直觉意象的特征。它更接近于审美，而不接近于逻辑。儒道两家都有深刻的辩证思想。《易传》“见天下之动而观其会通”，强调总体观念；孔子“以其两端”，《老子》“反者道之动”，《易传》“一阴一阳之谓道”，都是深刻的辩证观点。中国文论话语中，有许多二元相对的词语，如阴阳、刚柔、形神、骈散、雅俗、真幻、虚实、疏密、文笔、文道、美丑、有无、客主等。这些对应词互斥、互补、互渗，体现了事物一而二，二而一的辩证关系。中国人重综合而轻分析，长于直觉体验而短于逻辑思考，因而在文学批评中对直觉顿悟之理常用文学性具体描述来象征，或以某种氛围、情景加以暗示。中国文论中的许多术语如风骨、文气、神韵、格调、性灵、机趣等，都是强调整体综合，而不重局部分析。中国人这种思维模式，对于把握文学艺术的复杂底蕴，感受宇宙系统的内在奥妙，无疑要长于西方文化那种重分析、重逻辑的科学型思维模式。

自强不息的精神。

《易·乾》：“天行健，君子以自强不息。”这是一种顽强进取、奋斗不息的积极人生态度。正是由于这种精神，中华民族才能在各种历史的坎坷和自然的灾害面前，坚忍地生存下去，并不断地发展壮大自己。在不同的历史转折时期，中国人都依靠了这

种内在的力量，自立于世界民族之林。

厚德载物的胸襟。

《周易大传·坤·象传》：“地势坤，君子以厚德载物。”君子应当有大地之广阔胸襟，以宽厚之德包容万物。正是这种包容万物的胸襟，中华民族不断地吸收着异族文化的精华，整合为中华文化的有机组成部分。

开放进取的心态。

几千年的中国历史，实际上就是一部中外文化的交流史。中国文化的主流一直取开放态势，一方面向四周传播中国文化，一方面又不断地汲取外来文化的积极因素，从而使中国文化充满活力，处于一种积极进取的上升趋势。我国历史上繁荣强盛的汉代和唐代，就是不断地吸收先进的印度文化，并融合周边地区其他民族文化的有生命力的因子而强盛起来的。闻一多先生在《文学的历史动向》中，就从世界性文化大潮流的宏观背景上，展示了文学融通的主要流向。他认为，对近世文明影响最大、最深的有四个古老民族：中国、印度、以色列、希腊。与之相对的四文化，起初是沿着各自的路线分途发展，之后，随着文化势力的扩张，相互吸收、融合，总有一天，四种文化的个性逐渐消失，形成一个统一的世界文化。这是历史发展的必然。但这四种文化的文学个性并非一致，“印度、希腊，是在歌中讲着故事，他们那歌是比较近乎小说戏剧性质的，而且篇幅都很长，而中国、以色列都唱着以人生与宗教为主题的较短的抒情诗”。我国文化定型于“诗三百篇”的时代，此后的两千年间，抒情诗不但支配了整个文学领域，还影响了造型艺术，同化了绘画，又装饰了建筑和许多工艺美术品。因此，从西周到宋这大半部文学史，实际上只是一部诗史。然而从南宋开始，中国文学史的路线开始转向了，从此以后是小说、戏剧的时代。这是由于印度文化及其先进形式影响的结果。作者写道：“是那充满故事兴味的佛

典之翻译与宣讲，唤醒了本土故事兴趣的萌芽，使它与那较进步的外来形式相结合，而产生了我们的小说与戏剧。……若非宗教势力带进来那点新鲜刺激，而且自己的歌实在也唱到无可再唱的了，我们可能还继续产生些‘韩非’、‘说储’，或‘燕丹子’一类故事，和‘九歌’一类的雏形歌舞剧，但是，元剧和章回小说绝不会有。然而本土形式的花开到极盛，必归于衰谢，那是一切生命的规律。而两个文化波轮由扩大而接触而交织，以致新的异国形式必然要闯进来，也是早经历史命运注定了的。”第一度的外来影响刚刚扎根，而第二度基督教又带来了欧洲小说戏剧的影响，这难道仅是一种巧合吗？作者认为：“在这两度异乡文化东渐的阵容中，印度不过是欧洲的头，欧洲是印度的尾而已。就文化接触的全盘局势来看，头已进来，尾的迟早必须来到，应该也是早已料到的事。……未来的中国文学还要继续那些伟大的元明清人的方向，在小说戏剧的园地上发展。待写的一页文学史，必然又是一段小说戏剧史，而且较向前的一段，更为热闹，更为充实。”^①

崇实尚礼的作风。

中国人注重实际，不尚空谈。王符《潜夫论·叙录》：“大人不华，君子务实。”章太炎《驳建立孔教议》：“国民常性，所察在政事日用，所务在工商耕稼，志尽于有生，语绝于无验。”这是中国先哲们一贯的主张。因此中国人善于处理实际事物，肯于埋头苦干。中国人崇尚礼仪，中国素有“礼仪之邦”之称。《周易·贲卦·彖辞》：“文明以止，人文也。”吴澄注：“文明者，文采著明，在天，五典之叙，五礼之秩，粲然有文，而安其所止，故曰人文。”这里所说的“五典之叙”，即孟子所说的“夫妇有别，父子有亲，君臣有义，长幼有序，朋友有信”的伦

^① 《闻一多诗文集》，人民文学出版社 1983 年版，第 154 页。